NATIONALRAT
Abstimmungsprotokoll

CONSEIL NATIONAL
Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet

08.309 Kt.Iv. St. Gallen. Abschaffung der Pauschalbesteuerung für Ausländer. Gleichbehandlung mit Schweizer Steuerpflichtigen
Iv.ct. St-Gall. Suppression de l'imposition forfaitaire pour les étrangers. Egalité de traitement avec les contribuables suisses

Gegenstand / Objet du vote:

Abstimmung vom / Vote du: 14.04.2011 12:55:14

Abate	*	RL	TI
Aebi	+	V	BE
Allemann	=	S	BE
Amherd	+	CEg	VS
Amstutz	+	V	BE
Aubert	=	S	VD
Baader Caspar	*	V	BL
Bader Elvira	=	CEg	SO
Baettig	*	V	JU
Bänziger	=	G	ZH
Barthassat	+	CEg	GE
Baumann J. Alexander	+	V	TG
Bäumle	+	CEg	ZH
Bigger	+	V	SG
Binder	+	V	ZH
Birrer-Heimo	=	S	LU
Bischof	*	CEg	SO
Borer	+	V	SO
Bortoluzzi	+	V	ZH
Bourgeois	+	RL	FR
Brélaz	*	G	VD
Brönnimann	+	V	BE
Bruderer Wyss	=	S	AG
Brunner	+	V	SG
Brunschwig Graf	+	RL	GE
Büchel Roland	+	V	SG
Büchler	=	CEg	SG
Bugnon	+	V	VD
Carobbio Guscetti	*	S	TI
Cassis	%	RL	TI
Cathomas	+	CEg	GR
Caviezel	+	RL	GR
Chopard-Acklin	=	S	AG
Daguet	=	S	BE
Darbellay	+	CEg	VS
de Buman	+	CEg	FR
Egger	*	CEg	AG
Eichenberger	+	RL	AG
Engelberger	+	RL	NW
Estermann	+	V	LU
Fässler	=	S	SG
Favre Charles	+	RL	VD
Favre Laurent	+	RL	NE
Fehr Hans	+	V	ZH
Fehr Hans-Jürg	=	S	SH
Fehr Jacqueline	=	S	ZH
Fehr Mario	=	S	ZH
Fiala	+	RL	ZH
Flück Peter	+	RL	BE
Flückiger Sylvia	+	V	AG

Fluri	+	RL	SO
Föhn	*	V	SZ
Français	+	RL	VD
Frehner	+	V	BS
Freysinger	*	V	VS
Frösch	=	G	BE
Füglistaller	*	V	AG
Gadient	+	BD	GR
Galladé	=	S	ZH
Geissbühler	+	V	BE
Germanier	#	RL	VS
Giezendanner	*	V	AG
Gilli	=	G	SG
Girod	=	G	ZH
Glanzmann	+	CEg	LU
Glauser	+	V	VD
Glur	+	V	AG
Goll	*	S	ZH
Graber Jean-Pierre	+	V	BE
Graf Maya	=	G	BL
Graf-Litscher	=	S	TG
Grin	+	V	VD
Gross	%	S	ZH
Grunder	+	BD	BE
Gysin	*	RL	BL
Häberli-Koller	+	CEg	TG
Haller	+	BD	BE
Hämmerle	=	S	GR
Hany	=	CEg	ZH
Hassler	+	BD	GR
Heer	*	V	ZH
Heim	=	S	SO
Hiltpold	+	RL	GE
Hochreutener	+	CEg	BE
Hodgers	=	G	GE
Huber	+	RL	UR
Humbel	+	CEg	AG
Hurter Thomas	+	V	SH
Hutter Markus	+	RL	ZH
Ineichen	*	RL	LU
Ingold	=	CEg	ZH
Jans	=	S	BS
Joder	+	V	BE
John-Calame	%	G	NE
Jositsch	=	S	ZH
Kaufmann	%	V	ZH
Kiener Nellen	=	S	BE
Killer	+	V	AG
Kleiner	*	RL	AR
Kunz	*	V	LU

Lachenmeier	=	G	BS
Landolt	+	BD	GL
Lang	=	G	ZG
Leuenberger-Genève	=	G	GE
Leutenegger Filippo	*	RL	ZH
Leutenegger Oberholzer	=	S	BL
Levrat	=	S	FR
Loepfe	*	CEg	AI
Lumengo	*	-	BE
Lüscher	+	RL	GE
Lustenberger	*	CEg	LU
Maire	=	S	NE
Malama	*	RL	BS
Markwalder	+	RL	BE
Marra	=	S	VD
Meier-Schatz	=	CEg	SG
Messmer	%	RL	TG
Meyer Thérèse	+	CEg	FR
Miesch	+	V	BL
Moret	+	RL	VD
Mörgeli	*	V	ZH
Moser	+	CEg	ZH
Müller Geri	*	G	AG
Müller Philipp	+	RL	AG
Müller Thomas	+	V	SG
Müller Walter	+	RL	SG
Müri	*	V	LU
Neirynck	=	CEg	VD
Nidegger	+	V	GE
Nordmann	*	S	VD
Noser	o	RL	ZH
Nussbaumer	=	S	BL
Parmelin	+	V	VD
Pedrina	*	S	TI
Pelli	+	RL	TI
Perrin	+	V	NE
Perrinjaquet	+	RL	NE
Pfister Gerhard	+	CEg	ZG
Pfister Theophil	+	V	SG
Prelicz-Huber	=	G	ZH
Rechsteiner Paul	=	S	SG
Reimann Lukas	+	V	SG
Rennwald	=	S	JU
Reymond	+	V	GE
Rickli Natalie	*	V	ZH
Rielle	=	S	GE
Riklin Kathy	=	CEg	ZH
Rime	*	V	FR
Robbiani	+	CEg	TI
Rossini	*	S	VS

Roth-Bernasconi	=	S	GE
Roux	+	CEg	VS
Ruey	+	RL	VD
Rutschmann	*	V	ZH
Schelbert	=	G	LU
Schenk Simon	+	V	BE
Schenker Silvia	=	S	BS
Scherer	*	V	ZG
Schibli	+	V	ZH
Schlüer	+	V	ZH
Schmid-Federer	*	CEg	ZH
Schmidt Roberto	+	CEg	VS
Schneider-Schneiter	+	CEg	BL
Schwander	+	V	SZ
Segmüller	+	CEg	LU
Simoneschi-Cortesi	*	CEg	TI
Sommaruga Carlo	=	S	GE
Spuhler	*	V	TG
Stahl	+	V	ZH
Stamm	+	V	AG
Steiert	=	S	FR
Stöckli	=	S	BE
Streiff	=	CEg	BE
Stump	%	S	AG
Teuscher	=	G	BE
Thanei	=	S	ZH
Theiler	+	RL	LU
Thorens Goumaz	=	G	VD
Triponez	+	RL	BE
Tschümperlin	=	S	SZ
van Singer	=	G	VD
Veillon	%	V	VD
Vischer	=	G	ZH
von Graffenried	=	G	BE
von Rotz	*	V	OW
von Siebenthal	+	V	BE
Voruz	=	S	VD
Walter	+	V	TG
Wandfluh	+	V	BE
Wasserfallen	+	RL	BE
Weber-Gobet	=	G	FR
Wehrli	*	CEg	SZ
Weibel	+	CEg	ZH
Wobmann	+	V	SO
Wyss Brigit	=	G	SO
Wyss Ursula	=	S	BE
Zemp	+	CEg	AG
Zisyadis	=	G	VD
Zuppiger	+	V	ZH

	Fraktion / Groupe / Gruppo	BD	CEg	G	RL	S	V	-	**Tot.**
+	Ja / oui / si	5	20		25		42		92
=	Nein / non / no		8	19		34			61
o	Enth. / abst. / ast.				1				1
%	Entschuldigt gem. Art. 57 Abs. 4 / excusé selon art. 57 al. 4 / scusato sec. art. 57 cps. 4			1	2	2	2		7
*	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		7	2	6	5	16	1	37
#	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part aux votes				1				1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Proposition de la majorité (ne pas donner suite)
Bedeutung Nein / Signification du non: Proposition de la minorité Fässler (donner suite)